

MÁLTEIGURIN

Mjólkamál

Nú ein dagin fekk eg ein mjólkapakka upp í hondina. Ikki ein av teimum stóru liturpakkunum, men ein av teimum smáu fjórðingsliturpakkunum. Övast uppi hava teir eitt hól, har tað hjálaga *súgvirðið* skal stingast niðuri. Tað havi eg í hvussu er altíð hildið. Men beint sum eg skuldi fáa mær ein svalligan, leskiligan mjólkasopa, fall eygað knappliga á tekstin rundan um holið. Og eg stóð á við *súgvirðinum* í leysari luft, tí har stóð við klárum hvítum bókstovum: *súgvipá*.

Hví man nú Mjólkavirki Búnaðarmanna endiliga vilja hava okkum at súgva gjøgnum eina *pípu*, heldur enn eitt *rør*?

Tað kundi sjálvandi verið, tí at virkið á *súgvirð*-økinum hevði funnið upp á okkurt heilt nýtt, kanska funnið onkra av teimum *føroysku* loysnum, sum eru so populærar beint nú. Men hyggja vit at sjálvum tólinum, ja, so líkast tað so púra og aldeilis teimum, sum vit finna á útlenskum pakkum, og er allarhelst gjørt í útlondum eisini. So tað kann ikki vera tað.

Tann óskyldigi mjólkadrekkarin má nú spyrja seg sjálfan, um kanska okkurt heilt annað býr undir her. Serliga um hann minnst, at mjólkapakkar onkuntíð hava verið brúktir til at útbreidda ávís málpolitisk sjónarmið við.

Pípa plaga vit at brúka í t.d. *látípá, tubbáspá, byrsupá, rør* er nakað annað. Hvørjar góðar grundir munnu vera fyr í káma tey semantisku markini? Valla nøkur.

Einasta forkláring, eg kann finna, hví beinast skal fyri orðinum, er, at mjólkapakkafílogarnir halda *súgvirð* líkjast donskum *sugerør* dekan ov nógv, og tí mugu teir partout finna upp á okkurt annað (gud havi loy, at vit sluppu at behalda *súgva*!).

Annars er orðið *rør* norrønt (sbr. fornnorrønt *reyr*). Í føroyskum er tað tó komið av donskum *rør*.

Tað undrar kanska onkran, at nettupp *pípa*, sum slett ikki er norrønt, men um lágtýskt er komið inn í norðurlandsk mál úr latíni, skal koma í staðin. Men hetta er í fullum samsvari við tann rættliga margháttliga logikkinn, vit finna millum teirra, sum ráða fyri málinum á mjólkapakkum og aðrastaðni.

Filosofin aftanfyrir tykist at vera, at málið skal broytast, standist av, hvat ið má. Broyingarnar henda ikki fyri okkara skyld og ikki fyri at gera málið ríkari ella betur egnað til nútíðartørvin, men út frá eini politiskari hugsan um, at málið í hvussu er ikki má vera, sum tað er. Tað má í hvussu er ikki vera soleiðis, sum vit kenna tað.

Og tí verða mjólkapakkar og onnur sakleys ting gjørd til ein málpolitiskan vígvøll, har roynt verður at taka okkum málsliga av fótum og gera okkum lívið meira strígið við snedigum, komiskum, óneyðugum, ofta beinleiðis skaðiligum orðum, sum oyðileggja finar týðningsmunir, gera málið grovari og óhvassari, bekla og skeikla tað.

JMH

Prógv

Arthur Bjerkenes Olsen, Rituvík, hevur fingið sveinabrev sum maskinmiður. Hann hevur lært hjá FJM í Runavík og var avlærdur 29. juli 1995. Lærimeistari var Martin J. Olsen.

Bogi á Lakjuni, Fuglafirði hevur fingið sveinabrev sum maskinmiður. Hann hevur lært hjá Kára Jóhannesen í Fuglafirði og var avlærdur 31. juli 1995. Lærimeistari var Kári Jóhannesen.

Jens Eli Lauritsen, Sandavági, hevur fingið sveinabrev sum ursmiður. Hann hevur lært í Klökkum í Tórshavn og var avlærdur 31. juli 1995. Lærimeistari var Hans Erik Korsgaard.

Karin F. Jørgensen, Argjum, hevur fingið sveinabrev sum friser. Hon hevur lært í Klippistovu í Tórshavn og var avlærdur 30. juli 1995. Lærimeistari var Gunnvør Jacobsen.

Marianna Jóhannessen, Klaksvík, hevur fingið sveinabrev sum friser. Hon hevur lært hjá Salong Betta æi Klaksvík og í Klip In í Sønderborg. Lærimeistari vóru Betta Olsen og Leo Rasmussen.

BBC - Prime

Leygardagur 11. aug.

0.00 Omnibus: »Perry and Croft - The Siltons»
0.55 Hannay: »The Hazard of the Die» 6:6
1.45 Life without George 2:7
2.15 Jobs for the Girls: »Pauline and Linda chase a Story» 3:4
2.45 Trainer 4:10
3.35 Doctor Who: »Terror of the Autons» 3:4
4.00 The Good Life: »The weaker Sex» 3:7
4.30 Good Morning Summer

Beinta Eliassen, Leirvík, hevur fingið sveinabrev sum friser. Hon hevur lært í Liljuni og í Friðkan í Tórshavn, hjá Mariu Poulsen í Leirvík og í Ekko Salonen í Århus. Lærimeistarar vóru Tórhild Kvilt, Oddvør Jacobsen, Maria Poulsen og Inge Vestergård Nielsen.

Brúdleyp

I dag, 12. august kl. 16, giftast í Hvidovre kirkju, Maud Hilduberg og Suni Christensen, bústandi í Pituffik, Grønlandi.
Br.adr.: Femagervej 46, 2650 Hvidovre

Í dag, 12. august kl. 16, giftast í Filadelfia, Tórshavn, Bertha Nybo, Hvítanesi og Sonni Egholm, Tórshavn.
Br.adr.: Hotel Føroyar.

Til sølu

Hús í J. Paturssonargøtu

Húsini eru 11,50x8,00 metrar í tveimum hæddum. Grundtækið 600 m². Húsini liggja 10 metrar frá vegnum og er stórir urtagarður.

Áhugað biðast skriva til:

Sosialin, Box 76, 110 Tórshavn
viðmerkt Bill. nrk 1020

Andlát

31. juli
Hákon Jacobsen, Tórshavn, vanliga nevndur Hákon á Barnaheiminum, 53 ára gamal.

1. august
Kristian Nielsen, Skopun, 74 ára gamal.

2. august
Gutti Klufftá, Haldarsvík, 69 ára gamal.

3. august
Katrína Hansen, Syðrugøtu, 80 ára gomul.

4. august
Anna Niclasen, fødd Rasmussen, Tórshavn, 94 ára gomul.

5. august
Frits Hansen, Skálafirði, 67 ára gomul.
Júst í Túni, Toftum, 75 ára gamal.

6. august
Kristian Olsen, eisini nevndur Ke, Vestmanna.
Theodor Hansen, Tórshavn, 88 ára gamal.

5.10 Kids on Kilroy: »Homeless» 12:12
5.35 Activ-8:8
6.00 Why did the Chicken? 10:10
6.15 Jackanory: »The Fwog Pwince The Twuthl»
6.30 Dogtanian
6.55 The really wild Show 8:12
7.20 Count Duckula: »Vampire Vacation»
7.45 Short Change 3:6
8.10 Grange Hill
8.35 The O-Zone
8.50 Activ-8:8
9.15 Kids on Kilroy: »Step Families» 2:12
9.40 The best of Good Morning Summer
11.30 Give Us a Clue
11.55 Going for Gold
12.20 Chuclevision: »The Final Frontier»
12.40 Jackanory: »The Fwog Pwince The Twuthl»
12.55 Chocky's Challenge 3:6
13.20 For Amusement only
13.45 Sloggers 3:6
14.05 The Lowdown: »The Turn of the Tide» 6:6
14.30 Wild and crazy Kids
14.55 Prime Weather
15.00 Bruce Forsyth's Generation Game
16.00 Eastenders Omnibus
17.30 Doctor Who: »Terror of the Autons» 4:4
17.55 The good Life: »Pig's Lib» 4:7
18.25 Prime Weather
18.30 That's Showbusiness
19.00 A Year in Provence: »November - Old Boys» 11:12
19.30 It ain't half hot Mum: »The Road to Bannu»
20.00 Paradise Postponed: »Gods of the Copy Book Headings» 9:11
20.55 Prime Weather
21.00 Coltrane in a Cadillac 3:4
21.30 Churchill: »Beginning of the End» 3:4
22.30 70's Top of the Pops
23.00 Prime Weather
23.05 The Bill Omnibus

Sunnudagur 13. august

0.00 Coltrane in a Cadillac 3:4
0.30 The best of Good Morning Summer: »Numero uno»
2.20 Bruce Forsyth's Generation Game
3.20 Only Fools and Horses: »From Prussia with Love» 1:6
3.50 That's Showbusiness
4.20 Good Morning Summer: »Jimmy Sommerville»
5.10 Kids on Kilroy: »Step Families» 2:12
5.35 Why don't you? 1:12
6.00 Chuclevision: »The Final Frontier»
6.20 Jackanory: »The Fwog Pwince The Twuthl»
6.35 Chocky's Challenge 3:6
7.00 For Amusement Only
7.25 Sloggers 3:6
7.45 The Lowdown: »The Turn of the Tide» 6:6
8.10 Wild and crazy Kids
8.50 Activ-8:8
9.15 Kids on Kilroy: »Young People as Carers» 9:12
9.40 The best of Good Morning Summer: »As the Leaves fall»
11.30 Give Us a Clue
11.55 Going for Gold
12.20 Why did the Chicken? 10:10
12.35 Jackanory: »The Fwog Pwince The Twuthl»
12.50 Dogtanian
13.15 The really wild Show 8:12
13.40 Count Duckula: »Vampire Vacation»
14.05 Short Change 3:6
14.30 Grange Hill
14.55 The O-Zone
15.05 Doctor Who: »Terror of the Autons» 4:4
15.30 The good Life: »Pig's Lib» 4:7
16.00 The Bill Omnibus
16.45 Antiques Roadshow: »Luton Hoo»
17.30 The Chronicles of Narnia: »The Voyage of the Dawn Treader»
18.00 Big Break 7:8

18.30 Bruce Forsyth's Generation Game
19.30 Hi-De-Hill: »A Night not to remember»
20.00 The Absence of War
21.30 Prime Weather
21.35 Modern Times: »The Fame Game» 4:6
22.25 Songs of Praise: »St. Andrews»
23.00 Prime Weather
23.05 Eastenders Omnibus

Mánadagur 14. august

0.30 The best of Good Morning Summer: »As the Leaves fall»
2.20 Hi-De-Hill: »A Night not to remember»
2.50 Coltrane in a Cadillac 3:4
3.20 Top of the Pops
3.50 70's Top of the Pops
4.20 Good Morning Summer
5.10 Kids on Kilroy: »Young People as Carers» 9:12
5.35 Activ-8:8
6.00 Jackanory
6.15 Dogtanian
6.40 Grange Hill
7.05 Prime Weather
7.10 Going for Gold
7.40 Life without George 2:7
8.10 Trainer 4:10
9.00 Prime Weather
9.05 Esther: »Domestic Violence»
9.30 Why don't you? 1:12
10.00 BBC News from London
10.05 Button Moon: »The Persian Market»
10.20 The Boot Street Band 5:6
10.45 The O-Zone
11.00 BBC News from London
11.05 Give us a Clue
11.35 Going for Gold
12.00 Prime Weather
12.05 Good Morning Summer: »One Step behind»
12.55 Prime Weather
13.00 BBC News
13.30 The Bill: »Duty elsewhere»
14.00 Danger UXB: »Butterfly Winter»
14.50 Hot Chels
15.00 Top of the Pops
15.30 Jackanory
15.45 Dogtanian
16.10 Grange Hill
16.40 Prime Weather
16.45 Going for Gold
17.10 Last of the Summer Wine: »The Flag and its Snag» 2:7
17.40 My Brother Jonathan 4:5
18.30 Wildlife: »The Bee Team»
19.00 The Labours of Eric: »Wheels on Fire» 5:6
19.30 Eastenders
20.00 The Agatha Christie Hour: »The Girl in the Train» 3:10
20.55 Prime Weather
21.00 BBC News
21.30 Men behaving badly 4:6
22.00 The Trouble with Medicine: »Life Support» 5:8
23.00 Dad's Army: »The deadly Attachment»
23.30 Top of the Pops

Týsdagur 15. august

0.00 Mother Love 1:4
0.55 The Trouble with Medicine: »The Magic Bullet» 5:8
1.50 Kate and Allie: »Country Dog»
2.15 Mastermind
2.45 All Creatures great and small: »Charity begins at Home»
3.35 Hannay: »The Hazard of the Die» 6:6
4.25 Good Morning Summer: »One Step behind»
5.10 Esther: »Domestic Violence»
5.35 Why don't you? 1:12
6.00 Why did the Chicken? 1:10
6.15 The really wild Show 9:12
6.40 Short Change 4:6
7.05 Prime Weather
7.10 Going for Gold
7.40 Kate and Allie: »Country Dog»
8.10 All Creatures great and small: »Charity begins at Home»
9.00 Prime Weather
9.05 Esther: »Accents»
9.30 Why don't you? 2:12
10.00 BBC News from London
10.05 Creepy Crawlies: »A Celebration of Friendship»

VIKUSKIFTIS- ella SUMMARFRI Í HÚSAVÍK



Fritíðarhús við øllum hentleikum í hugnaligum umhvørvi til leigu í styri ella longri tíðarskeið.

Tlf. 56 111 - 1 1280